

Psa

Chapter 66

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

לְמִנְצַח־ שִׁיר מִזְמוֹר הִרְיעוּ לְאֱלֹהִים כָּל־ הָאָרֶץ׃ 1
-向伴奏长 歌 诗篇 欢呼 凡- 那地
[H5329](#) [H4210](#) [H7321](#) [H0430](#) [H3605](#) [H0776](#)

(一篇诗歌，交与伶长。) 全地都当向 神欢呼！

זָמְרוּ כְבוֹד־ שְׁמוֹ שִׁמּוֹ כְבוֹד־ תְּהַלְתּוּ׃ 2
歌唱 荣耀- 他的-名 使成为 荣耀 他的-赞美
[H2167](#) [H3519](#) [H8034](#) [H3519](#) [H8416](#)

歌颂他名的荣耀！用赞美的言语将他的荣耀发明！

אָמְרוּ לְאֱלֹהִים מַה־ נֹרָא מַעֲשֵׂיךָ בְּרַב־ עֲזָךְ יִכְחָשׁוּ לְךָ אֹיְבֶיךָ׃ 3
你们说 -向神 何等- 可畏 你的-作为 在-众多 你的-能力 他们屈服 你的-仇敌
[H0559](#) [H0430](#) [H4100](#) [H3372](#) [H4639](#) [H7230](#) [H5797](#) [H3584](#) [H0341](#)

当对 神说：你的作为何等可畏！因你的大能，仇敌要投降你。

כָּל־ הָאָרֶץ יִשְׁתַּחֲוּוּ לְךָ וְיִזְמְרוּ לְךָ וְיִזְמְרוּ־ לְךָ שְׁמֶךָ סִלָּה׃ 4
凡- 那地 他们敬拜 -向你 和他们歌唱- 向你 他们歌唱 你的-名 细拉
[H3605](#) [H0776](#) [H7812](#) [H2167](#) [H2167](#) [H8034](#) [H5542](#)

全地要敬拜你，歌颂你，要歌颂你的名。(细拉)

לָכֵן וְרֵאוּ מַפְעָלוֹת אֱלֹהִים נֹרָא עֲלֵיךָ עַל־ בְּנֵי אָדָם׃ 5
你们来 和看 -作为 神 可畏 事行 在- 人 儿子
[H3212](#) [H7200](#) [H0430](#) [H3372](#) [H5949](#) [H0120](#)

你们来看 神所行的，他向世人所做之事是可畏的。

הִפָּךְ וַיַּבֶּשֶׁתְּ לַיְבֹשֶׁת בְּנֶהַר יַעֲבְרוּ בְּרִגְלָם שָׁם נִשְׂמְחָה־ בּוֹ׃ 6
他变了 海 向干地 -在那河 他们经过 在脚 -在那里 我们欢喜- 在他
[H2015](#) [H3220](#) [H3004](#) [H5104](#) [H7272](#) [H8033](#) [H8055](#)

他将海变成干地，众民步行过河；我们在那里因他欢喜。

מִשָּׁל וּבְבוֹרָתוֹ עוֹלָם עֵינָיו בְּגוֹיִם תַּצְפִּינָה וְהִסּוּרֵי־ אֱלֹהֵי יִרְיֵמוּן׃ 7
统治的 大能 -在他的- 永远 他的-眼睛 在列国 他们盼望 那悖逆的 不- 他们升高
[H4910](#) [H1369](#) [H5769](#) [H6822](#) [H5637](#) [H0408](#)
(יִרְיֵמוּ) לָמוּ סִלָּה׃
他们升高 -向他们 细拉
[H5542](#)

他用权能治理万民，直到永远。他的眼睛监察列邦；悖逆的人不可自高。(细拉)

בָּרְכוּ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁמִיעוּ קוֹל־ תְּהַלְתּוּ׃ 8
你们称颂 我们的-神 万民 -和你们使听见 声音 他的-赞美
[H1288](#) [H0430](#) [H8085](#) [H8416](#)

万民哪，你们当称颂我们的 神，使人得听赞美他的声音。

הַשֵּׁם 9
 נַפְשֵׁנוּ 我们的-灵魂
 בְּחַיִּים 我们在生命
 וְלֹא- 和不-
 נָתַן 他给
 לְמֹוט 向-摇动
 רַגְלֵנוּ: 我们的-脚
 H7272 H4132 H5414 H3808 H5315

他使我们的性命存活，也不叫我们的脚摇动。

כִּי- 10
 בְּחַנְתָּנוּ 你试炼我们
 אֱלֹהִים 神
 צָרַפְתָּנוּ 你炼化我们
 כַּצָּרְף- 如同-炼化-
 כֶּסֶף: 银
 H3701 H6884 H6884 H0430 H0974

神啊，你曾试验我们，熬炼我们，如熬炼银子一样。

הִבֵּאתָנוּ 11
 בְּמַצְוֵתָהּ 在-网罗
 שָׂמְתָהּ 你放置
 מוֹעֲקָה 重担
 בְּמַתְּנֵינוּ: 在我们的-腰
 H4975 H4157 H0935

你使我们进入网罗，把重担放在我们的身上。

הִרְקַבְתָּ 12
 אִנּוֹשׁ 人
 לְרֹאשֵׁנוּ 向-我们的-头
 קָאֵנֵנוּ- 我们进入-
 בָּאֵשׁ 在-火
 וּבַמַּיִם 和-在水
 לְרִנְיָהּ: 向-丰裕
 H7310 H3318 H4325 H0784 H0935 H0582 H7392

你使人坐车轧我们的头；我们经过水火，你却使我们到丰富之地。

אָבֹא 13
 בֵּיתְךָ 你的-殿
 בְּעֹלֹת 在-燥祭
 אֲשַׁלֵּם 我还
 לָךְ 向你
 נְדָרַי: 我的-愿
 H5088 H0935

我要用燔祭进你的殿，向你还我的愿，

אֲשֶׁר- 14
 פָּצוּ 张开了
 שְׂפָתַי 我的-嘴唇
 וְדַבַּרְתִּי- 和说了-
 פִּי 我的-口
 בְּצָר- 在-患难-
 לִי: 向我
 H6310 H1696 H8193 H6475

就是在急难时我嘴唇所发的、口中所许的。

עֹלֹת 15
 מִתִּים 肥牲
 אֲעִלֶּה- 我献上-
 לָךְ 向你
 עִם- 和-
 קִטְרֹת 香
 אֵילִים 公羊
 אֲעֲשֶׂה 我做
 בְּקָר 牛
 עִתּוּרִים 山羊
 סֹלָה: 细拉
 H5542 H6260 H1241 H7004 H5927 H4220

我要把肥牛作燔祭，将公羊的香祭献给你，又把公牛和山羊献上。（细拉）

לָבוֹ- 16
 שְׁמַעוּ 你们听
 וְאֶסְפְּרָה 和我述说
 כָּל- 凡-
 יִרְאֵי 敬畏的
 אֱלֹהִים 神
 אֲשֶׁר 那
 עָשָׂה 他做了
 לְנַפְשִׁי: 向-我的-灵魂
 H5315 H0430 H3373 H3605 H8085 H3212

凡敬畏 神的人，你们都来听！我要述说他为我所行的事。

אֵלָיו 17
 פִּי- 我的-口-
 קָרָאתִי 我呼求
 וְרוּמָם 和高举
 תַּחַת 在下
 לְשׁוֹנִי: 我的-舌头
 H3956 H8478 H7318 H7121 H6310 H0413

我曾用口求告他；我的舌头也称他为高。

אֲנִי 18
 אִם- 若-
 רָאִיתִי 我看见
 בְּלִבִּי 在我的-心
 לֹא 不
 וְשָׁמַע 听
 אֲדֹנָי: 主
 H0136 H8085 H3808 H7200 H0205

我若心里注重罪孽，主必不听。

אָכּוּן שָׁמַע אֱלֹהִים הִקְשִׁיב בְּקוֹל תְּפִלָּתִי: 19
的确 听了 神 他留意 -在声音 我的-祈祷
[H8085](#) [H0403](#) [H0430](#) [H7181](#) [H8605](#)

但 神实在听见了；他侧耳听了我祷告的声音。

בְּרוּךְ אֱלֹהִים אֲשֶׁר לֹא- הִסִּיר תְּפִלָּתִי וְחַסְדּוֹ מֵאֵתִי: 20
当赞美的 神 那 不- 他转移 我的-祈祷 -和他的-慈爱 -从我
[H1288](#) [H0430](#) [H3808](#) [H5493](#) [H8605](#) [H0854](#)

神是应当称颂的！他并没有推却我的祷告，也没有叫他的慈爱离开我。